

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO
DE ALTSASU/ALSASUA DE 25 DE SEPTIEMBRE DE 2008**

Asistentes.-

D. Unai Hualde Iglesias
D. Jon Joseba Agirre Martinez
D. Iñaki Miguel Martiarena
D. Raúl Barrena González
D.^a Arantza Bengoetxea Intxausti
D. Juan José Goikoetxea San Román
D. Juan Miguel Pérez Hurtado
D.^a María Josefa Notario Grados
D. Mariano García Garrancho
D.^a María Antonia Román Casasola
D. Francisco Javier Cerdán Calvo
D. Arturo Carreño Parras

En la Villa de Altsasu/Alsasua, en el Salón de Sesiones de la Sala Consistorial, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día veinticinco de septiembre de dos mil ocho, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Unai Hualde Iglesias, y con la asistencia de las personas que al margen se relacionan, se reúne, en sesión ordinaria y en primera convocatoria, el Pleno del Ayuntamiento, asistido por el Secretario que suscribe.

Abierta la sesión por el Sr. Presidente, se procede a tratar los asuntos incluidos en el orden del día.

Ausentes.-

D.^a María Carmen Otaegui Sáez de Maturana

Secretario.-

D. Isaac Valencia Alzueta

1.- LECTURA Y APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR.

Se trata del Acta de la sesión extraordinaria de 3 de septiembre de 2008. Preguntado por el Sr. Alcalde si alguno de los asistentes desea hacer alguna observación al Acta, al no efectuarse ninguna queda aprobada.

A) URBANISMO, VIVIENDA, OBRAS Y SERVICIOS

2.- RESOLUCIÓN DE ALEGACIONES Y APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN DEL PLAN MUNICIPAL DE ALSASUA REFERENTE A LAS PARCELAS 1265, 189, 188, 643, 642, 1321, 191, 1345 Y 173 DEL POLÍGONO 4.

Con fecha 3 de agosto de 2007 los propietarios de las parcelas 1265, 189, 188, 643, 642, 1321, 191, 1345 y 173 del polígono 4 solicitaron al Ayuntamiento de Altsasu/Alsasua una modificación del Plan Municipal en la que se recogiera que dichas parcelas tienen el

carácter de no edificables, de propiedad y uso privados, considerándose consolidada y agotada su edificabilidad.

Estudiada la misma en Comisión de Urbanismo de 1 de abril de 2008, el Pleno del Ayuntamiento de Altsasu/Alsasua, en sesión celebrada el día 7 de abril, aprobó inicialmente dicha modificación, sometiendo el expediente a información pública por período de un mes.

El acuerdo de aprobación inicial se publicó en el Boletín Oficial de Navarra nº 58, de 9 de mayo, y dentro del período de información pública se presentaron alegaciones por parte de D. Andrés Echeverría Delfrade, Blanca María Fernández Albiztur y Construcciones Alzate, S.L. Dichas alegaciones vienen a plantear, en resumen, las siguientes consideraciones:

a) Que no es necesario tramitar una modificación del Plan Municipal como la planteada, puesto que la normativa urbanística general y particular del vigente Plan Municipal ya establece para las parcelas incluidas dentro del ámbito de la U.C.-2 "San Juan" que éstas tienen su edificabilidad consolidada y agotada con las edificaciones existentes, y que el resto de la superficie no edificada queda configurada como un espacio libre privado.

b) En caso de no estimarse lo anterior, solicitan la exclusión del ámbito de la modificación de las fincas identificadas con las parcelas catastrales 188, 189 y 1.265 del polígono 4, que pertenecen a un ámbito diferente al de la U.C.-2, la U.E. 26, y que éstas tienen unas características físicas y urbanísticas diferentes.

A la vista de dichas alegaciones, el Arquitecto municipal en su informe de 26 de agosto de 2008 concluye que debe aceptarse la alegación presentada en los términos del apartado b) anteriormente indicado, por lo que las normas de ordenación de la ficha urbanística particular de la U.C.-2 quedarían como sigue:

"- En las parcelas 643, 642, 1321, 191, 1345 y 173 del polígono 4, de la C/ Álava, se considera consolidada y agotada su edificabilidad con las edificaciones que afrontan a la C/ San Juan. El uso de dichas parcelas será como espacio libre privado. Los fondos máximos edificables desde la C/ San Juan serán los establecidos en la Normativa Particular para la unidad".

La Comisión de Urbanismo, reunida el día 10 de septiembre de 2008, dio el visto bueno al informe sobre las alegaciones redactado por el Arquitecto municipal.

Sometido el asunto a votación, el Pleno, ,

ACUERDA:

1.º Estimar parcialmente las alegaciones formuladas por D. Andrés Echeverría Delfrade, Blanca María Fernández Albiztur y Construcciones Alzate, S.L., en el sentido de

excluir del ámbito de la modificación las parcelas catastrales 188, 189 y 1.265 del polígono 4, pertenecientes a la U.E. 26.

2.º Aprobar definitivamente la modificación del Plan Municipal de Altsasu/Alsasua, quedando las normas de ordenación de la U.C.-2 "San Juan" como se indica a continuación:

"- En las parcelas 643, 642, 1321, 191, 1345 y 173 del polígono 4, de la C/ Álava, se considera consolidada y agotada su edificabilidad con las edificaciones que afrontan a la C/ San Juan. El uso de dichas parcelas será como espacio libre privado. Los fondos máximos edificables desde la C/ San Juan serán los establecidos en la Normativa Particular para la unidad".

3.º Ordenar la publicación en el Boletín Oficial de Navarra del presente acuerdo y de las normas urbanísticas contenidas en la modificación.

4.º Notificar el presente acuerdo a los interesados, dar traslado del mismo a las Áreas de Urbanismo y Catastro, así como remitir un ejemplar de la modificación al Departamento de Vivienda y Ordenación del Territorio del Gobierno de Navarra, a los efectos que procedan.

3.- DENOMINACIÓN DE NUEVAS CALLES.

Sometido el asunto a votación, el Pleno,

ACUERDA:

1.º Aprobar la denominación de las nuevas calles del término municipal, en los siguientes emplazamientos:

A) UE 25 Zelai:

- Calle "Erlatai" a la pequeña calle paralela a Zelaitxiki (desde la esquina del chapista hasta la nueva calle central de la Unidad).

- Calle "Aminanespila" a la calle principal que parte de Zelaitxiki (fachada del nuevo patio de Zelandi, edificio de piscinas cubiertas, etc.).

B) Sector 3 "Santo Cristo de Otadia":

- Calle "Amandrea" a la calle correspondiente al VIAL 1 de los planos de urbanización (desde la vía hasta la rotonda de Chicharro).

- Calle "Zubiberri" a la calle correspondiente al VIAL 2 (paralela a la anterior junto a la vía del ferrocarril).

- Calle "Santokristobarren" a la calle correspondiente al COE-2 del proyecto de urbanización.

- Calle "Soldaubide" a la calle correspondiente al COE-2 del proyecto de

urbanización.

2.º Dar traslado del presente acuerdo a las Áreas de Urbanismo, Catastro y Padrón del Ayuntamiento, a los efectos oportunos.

B) OTROS

4.- PUESTA EN CONOCIMIENTO DE RESOLUCIONES DE ALCALDÍA Y CONCEJALÍAS DELEGADAS.

ALCALDÍA: DE 201 A 222

URBANISMO: DE 367 A 379

HACIENDA: DE 571 A 606

5.- MOCIONES:

- ANV: ILEGALIZACIÓN ANV.

El Sr. Barrena González da lectura a la siguiente moción:

PSOEkko Gobernuak aspalditik idatzitako gidoia hitzez hitz bete da: Auzitegi Goreneko 61. Salak EAE-ANV eta EHAK legez kanpo utzi ditu. Eta bi ilegalizazio berri hauei gehitu behar diegu Amnistiaren aldeko mugimenduko 21 kideren aurkako espetxe zigorrak eta Askatasunaren legez kanporatzea eta, oro har, azken asteetan eman diren tortura kasu lazgarriak, atxiloketa eta espetxeratze arbitrarioak, bahiketak, manifestazio debekuak, udaletzez udaletxe eta erakundeetan ematen den apartheid-a, eta abar luze bat. Hitz gutxitan: salbuespen egoera larria bizi du Euskal Herriak, gure herrian ez dago demokraziarik.

Euskal Herrian ez dago demokraziarik. Espainiar estatuan frankismoak bizi-bizirik jarraitzen duelako. Orain 30 urte ez zen frankismoarekin bukatu, ez zen benetako

El Gobierno del PSOE ha cumplido literalmente el guión escrito hace mucho tiempo: la Sala 61 del Tribunal Superior ha ilegalizado EAE-ANV Y EHAK. Además a estas dos nuevas ilegalizaciones hay que sumar las penas de cárcel contra 21 miembros del movimiento pro-amnistia y la ilegalización de Askatasuna y, en general, los terribles casos de tortura de las últimas semanas, las detenciones y los encarcelamientos arbitrarios, secuestros, prohibición de manifestaciones, el apartheid que se da en ayuntamientos e instituciones, y un largo etcétera. En pocas palabras: Euskal Herria vive una grave situación de excepción, en nuestro pueblo no hay democracia.

En Euskal Herria no hay democracia. Porque el franquismo está vivo en el estado español. El franquismo no acabó hace 30 años, no fue una verdadera transición. En España todavía mandan los sucesores del régimen

trantsiziorik izan. Espainian, erregimen frankistaren oinordekoek, epaitegiek, epaileek, komunikabideek, politikoez agintzen dute oraindik ere, eta PSOEek ez du inolako eskrupulurik eta lotsarik frankistekin lerrokatzeko, frankismoaren kontra borrokatu zutenak espetxera bidaltzeko, gure herrian hizki larriz idatzitako salbuespen egoera ezartzeko, Espainiako kartzelak independentistentzat kontzentrazio eremu bilakatzeko... Hori guztia helburu jakin batekin: ezker independentismoarekin, eta oro har, Euskal Herriaren askatasun nahiarekin behin betikoz amaitzeko.

Euskal Herrian aldaketa politikorako aukera zabalik dago eta PSOEek, salbuespen egoera basatiena ezarriz, autodeterminazio eta lurraldetasun eskubideetan oinarritutako aldaketa politikoa galarazi eta gaur egungo esparru konstituzional-autonomikoa kosta ahala kosta iraunarazi nahi du, duela 30 urte egin bezalaxe, indarrez iraunarazi ere. Horretarako aldaketa horren motorra den ezker abertzalea txikituz eta Euskal Herriaren eskubideen aldeko jarduera oro jazarritz.

Aitzitik, ez da PSOE, Euskal Herriaren ukazioa, zatiketa eta menpekotasunean oinarritutako marko konstituzional-autonomiko antidemokratiko honen defentsan ari den eragile bakarra. Izan ere, zeregin horretan, beste behin ere, duela 30 urteko iruzurrean parte hartu zuten eragile berberen laguntza izaten ari delako.

30 urte daramatzagu marko konstituzional-autonomiko honen baitan eta inoiz baino agerikoagoa da marko horrek, Euskal Herriaren herri eskubideak ahalbideratzen urrun, horien ukazioa iraunarazteko bitartekoa dela eta hartara,

franquista, los juzgados, los jueces, los medios de comunicación y los políticos, y el PSOE no tiene ningún escrúpulo, ni ninguna vergüenza para alinearse con los franquistas, para enviar a la cárcel a aquellos que lucharon contra el franquismo, para establecer en nuestro pueblo un estado de excepción que se escribe con letras mayúsculas, para convertir las cárceles en campos de concentración para independentistas.... Todo ello con un objetivo concreto: terminar para siempre con el independentismo vasco y con el deseo de libertad de Euskal Herria.

La posibilidad de un cambio político en Euskal Herria está abierto y el PSOE, mediante la implantación de una situación de excepción salvaje, impide un cambio político basado en la autodeterminación y en los derechos territoriales y quiere hacer por todos los medios que perviva el marco consitucional-autonómico actual, tal y como se hizo hace 30 años, por medio de la fuerza. Y para ello destruye el motor de ese cambio que es la izquierda abertzale y persigue toda actividad a favor de los derechos de Euskal Herria.

Sin embargo, no es el PSOE el único agente que trabaja en la defensa de un marco constitucional autonómico antidemocrático basado en la negación, la división y en la subordinación de Euskal Herria. Y es que en dicho quehacer, otra vez más, está contando con la ayuda de los mismos agentes que participaron en el fraude de hace 30 años.

Llevamos más de 30 años dentro de este marco constitucional autonómico y es más manifiesto que nunca que dicho marco, lejos de posibilitar los derechos populares de Euskal Herria, es un medio para seguir negándolos y por tanto, dicho marco no posibilitará de ningún modo la superación del conflicto político. Aún más, este marco autonómico-constitucional, ha

marko horrek ez duela inolaz ere gatazka politikoa gainditzea ahalbideratuko. Are gehiago, marko konstituzional-autonomiko honek, 30 urte geroago, frankismoa itzultzea ahalbidetu du, salbuespen egoera ezartzea.

Euskal Herriak demokrazia eta askatasuna behar du. Euskal herritarrok gure etorkizuna libreki erabakitzeko eskubidea eta ahalmena behar dugu. Eta horretarako, ezinbestekoa da Espainia eta Frantziako konstituzioen harresia bota, gaur egungo esparru konstituzional-autonomikoa gainditu eta marko demokratiko bat erdiestea, Euskal Herria nazio gisa aitortuko duena eta euskal herritarrek proiektu politiko guztien artean, independentziarena barne, erabaki ahal izan dezaten ahalbideratuko duena.

Ebazpenak:

- Udal honek indar politiko guztiek Euskal Herriko bizitza politiko, sozial eta kulturean berdintasun baldintzetan parte hartzeko eskubidea dutela aldarrikatzen du.

- Udal honek ilegalizazio estrategia euskal herritarren nahiz Euskal Herriaren eskubideen aurkako eraso bortitza dela adierazten du.

- Udal honek alderdi politikoen ilegalizazio strategiak normaltasun politikotik urrundu eta gatazka politikoa elikatzen duela adierazten du.

- Udal orok herritarren borondatea behar du oinarri. Hortaz, udal honek, herritarren borondatearen aurkako lege, epai edota erabakiei ez die inolako zilegitasunik aitortzen.

- Udal honek herritarrek aukeraturiko ezker abertzalearen zinegotziak eta parlamentariak, eragile

posibilitado, 30 años más tarde, la vuelta del franquismo, establecer un estado de excepción.

Euskal Herria necesita democracia y libertad. La ciudadanía vasca necesitamos del derecho y la capacidad para decidir libremente nuestro futuro. Y para ello, es imprescindible derribar el muro de las constituciones de España y Francia, superar el marco constitucional-autonómico actual y lograr un marco democrático, que reconozca a Euskal Herria como nación y que posibilite que la ciudadanía vasca pueda elegir entre todos los proyectos políticos, incluida la independencia.

Resoluciones:

- *Este Ayuntamiento reivindica que todas las fuerzas políticas tienen derecho a participar en la vida política, social y cultural de Euskal Herria en condiciones de igualdad.*

- *Este Ayuntamiento expresa que la estrategia de la ilegalización es un salvaje ataque contra la ciudadanía vasca y contra los derechos de Euskal Herria.*

- *Este Ayuntamiento expresa que la estrategia de ilegalización de los partidos políticos nos aleja de la normalidad política y que alimenta el conflicto político.*

- *Todo Ayuntamiento debe basarse en la voluntad de la ciudadanía. Por tanto, este Ayuntamiento declara no reconocer ninguna legitimidad a las leyes, sentencias y acuerdos contrarios a la voluntad de la ciudadanía.*

- *Este Ayuntamiento reconoce como agente e interlocutores políticos a los concejales y parlamentarios de la izquierda abertzale.*

- *Este Ayuntamiento adoptará compromisos para asegurar la participación política de la izquierda abertzale.*

- *Este Ayuntamiento quiere expresar que está dispuesto a hacer su aportación para que se lleve a cabo el cambio político que solicita*

eta mintzakide politiko gisa onartzen ditu.

- Udal honek ezker abertzalearen parte hartze politiko osoa ziurtatu ahalizateko konpromisoak hartuko ditu.

- Udal honek euskal jendarteak nahi eta eskatzen duen aldaketa politikoa, Euskal Herriaren autodeterminazio eta lurraldetasun eskubideetan oinarrituko den aldaketa, gauza dadin bere ekarpena egiteko prest dagoela adierazi nahi du.

- Udal honek, alderdi interesen gainetik, zazpi herrialdeetako euskal herritarrok Euskal Herriaren etorkizunaz erabakitzeko eskubidea ahalbidetuko duen marko demokratikoren alde lan egiteko konpromisoa hartzen du.

- Udal honek ilegalizazio estrategiaren bidez Euskal Herrian ezarritako salbuespen egoera salatzeko eta euskal herritarren eskubideak nahiz borondatea errespetatu dadin exijitzeko "Herriaren borondatea errespetatu: ilegalizaziorik ez!" lelopean manifestazio bat egiteko deia luzatzen du eta herritarrei manifestazio horretan parte hartzeko gonbitea luzatzen die.

- Mozio honen bidez onartutakoa herritarrei zein komunikabideei jakinaraziko zaie.

el pueblo vasco, un cambio político basado en la autodeterminación y en los derechos territoriales.

- *Este Ayuntamiento, por encima de los intereses partidistas, adopta el compromiso para trabajar a favor de un marco democrático que posibilite el derecho de la ciudadanía vasca a decidir acerca del futuro de Euskal Herria.*

- *Este Ayuntamiento convoca a una manifestación bajo el lema "¡Respeto a la voluntad ciudadana: no a la ilegalización!" e invita a la ciudadanía a participar en dicha manifestación.*

- *Se comunicará a la ciudadanía y a los medios de comunicación el acuerdo adoptado por medio de esta moción.*

Sometida la moción a votación, no se aprueba la moción.

Reanudada la sesión, se aprueba por unanimidad la inclusión de las mismas por urgencia.

- NA-BAI: ILEGALIZACIÓN DE ANV.

El Sr. Agirre Martínez procede a leer la siguiente moción:

EAE-ANVren ilegalizazio-prozesuaren | *Ante el proceso de ilegalización de EAE-*

aurrean, Altsasuko NaBai-ko Udal Taldea Udaleko Osoko Bilkuran honako akordio hauek onartzeko proposamena egiten du

ALTSASUKO UDALAK ERABAKITZEN DU

1. EAE-ANV ilegalizatu duen Auzitegi Gorenaren sententziaren aurrean bere desadostasuna agertzen du, antolakuntza hori, eta osatzen duten edo bozkatu duten pertsonen eskubide zibil eta politikoen murrizketa suposatzen duelako, eta Zuzenbide Estatu demokratiko batean ezegokia den justiziaren erabilpen politikoa agerian uzten duelako, Alderdien Legearen aplikazio arbitrarioaren bitartez.
2. Aldarrikatzea pertsona guztiek dutela aukera-berdintasunean parte hartzeko eskubidea bizitza politiko, sozial eta kulturalen, dituzten proiektuak bitarteko politikoen bidez soilik defendatuz eta euskal gizartearen gehiengoaren babes demokratikoa lortzen baldin badute aurrera eramanez.
3. Hautetsi guztiei, indibidualki, dagozkien eskubide guztiak bermatzeko lan eginen duela.
4. Berrestea proiektu politiko guztiak, Euskal Herriaren independentzia aldarrikatzen dutenak barne, bide baketsu eta demokratikoen bitartez defendatu eta aldarrikatzea ez ezik, praktikara eramatea ere posible izan behar dela, baldin eta herritarren gehiengoaren babesa, modu baketsu eta demokratikoan adierazita, badute.

ANV el grupo municipal de NaBai de Altsasu propone al Pleno del Ayuntamiento la adopción de los siguientes acuerdos:

EL AYUNTAMIENTO DE ALTSASU ACUERDA

1. *Mostrar su desacuerdo con la sentencia del Tribunal Supremo de ilegalización de ANV por la merma de derechos civiles y políticos que para esta organización y las personas que la componen o han votado ésta supone, y porque pone en evidencia la instrumentalización política de la justicia, en la aplicación a voluntad de la Ley de Partidos, impropia de un Estado de Derecho democrático.*
2. *Proclamar que todas las personas tienen derecho a participar en igualdad de condiciones en la vida política, social y cultural, defendiendo sus proyectos sólo por medios políticos y llevándolos a la práctica si obtienen el respaldo democrático de la sociedad vasca.*
3. *Trabajar para garantizar los derechos que, a título individual, corresponden a todos los cargos electos.*
4. *Reiterar que todos los proyectos políticos, incluidos los que defienden la independencia de Euskal Herria, no sólo se puedan defender y reivindicar por medios pacíficos y democráticos, sino que también se puedan llevar a la práctica si cuentan con el respaldo mayoritario de la ciudadanía expresado democrática y pacíficamente.*
5. *Manifestar que la defensa real y comprometida de los derechos humanos de todas las personas y el respeto al derecho que a este Pueblo le asiste para decidir libre y democráticamente su futuro constituyen*

- | | |
|--|--|
| <p>5. Adieraztea pertsona guztien giza-
eskubideen defentsa, benetakoa eta
konprometitua, eta Herri honek bere
etorkizuna aske eta demokratikoki
erabakitzeko duen eskubidearekiko
errespetua direla oinarriak herri
honetan bizi dugun gatazka
politikoaren konponbideari eta
bakegintzari heltzeko.</p> <p>6. Herritar guztiei dei egitea, norbanakoen
eskubideak erabiliz, modu baketsuan
eta demokratikoki lanean jarraitzera,
normalizazio politikoa eta Euskal Herri
askea eta bakean lortzeko.</p> <p>7. Akordio hau komunikabideei
helaraztea.</p> | <p><i>los pilares desde los que debemos abordar la
solución al conflicto político y de
pacificación que vivimos en este país.</i></p> <p>6. <i>Hacer un llamamiento a toda la ciudadanía
para que ejerciendo sus derechos
individuales sigan trabajando pacífica y
democráticamente para conseguir un
escenario de normalización política y una
Euskal Herria en paz y libertad.</i></p> <p>7. <i>Trasladar este acuerdo a los medios de
comunicación.</i></p> |
|--|--|

Sometida la moción a votación, no se aprueba la moción.

- PSOE: *ASESINATO DE LUIS CONDE.*

El Sr. Pérez Hurtado señala que con el posicionamiento que tenga la izquierda abertzale en este tipo de mociones se podrá hablar de lo que están pidiendo. A continuación lee la moción presentada, que dice así:

“A la última va la vencida. Ya lo han conseguido y los asesinos de ETA pueden estar contentos. Después de que les fallaran una serie de intentos, con varios coches trampa, con una bomba lapa, ya tienen una víctima más que añadir a su estéril carrera de asesinatos. Con la muerte de Luis Conde de la Cruz vuelven a demostrar que con los asesinos no hay nada que hablar.

Y ahora vosotros volveréis a hablar de ilegalización, de Estado opresor, de lo que queráis, para mirar hacia otro lado y pasar sin condenar este asesinato de ETA. Ahora tenéis la ocasión, como otras veces, de condenar alto y claro este asesinato, de decirle a ETA que se vaya de una vez, que desaparezca y que nos deje vivir en paz. Ser valientes por una vez o marcharos pero no miréis para otro lado ignorando lo que sabéis pide toda la sociedad: que ETA desaparezca. Si no lo hacéis vuestros lamentos sonarán a falsos, a cínicos.

Lamentando esta nueva muerte, manifestamos

- La más enérgica condena a ETA y a sus crímenes.*
- Nuestro pésame a la familia de Luis Conde.*
- El deseo de que los autores de esta muerte cumplan condena íntegra en la cárcel.*

Sometida la moción a votación, se aprueba.

6.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Y no habiendo más asuntos que tratar, de orden del Sr. Alcalde se levanta la sesión, siendo las veinte horas y cuarenta minutos del día arriba indicado, extendiéndose por mí, el Secretario, la presente acta, de la que doy fe.